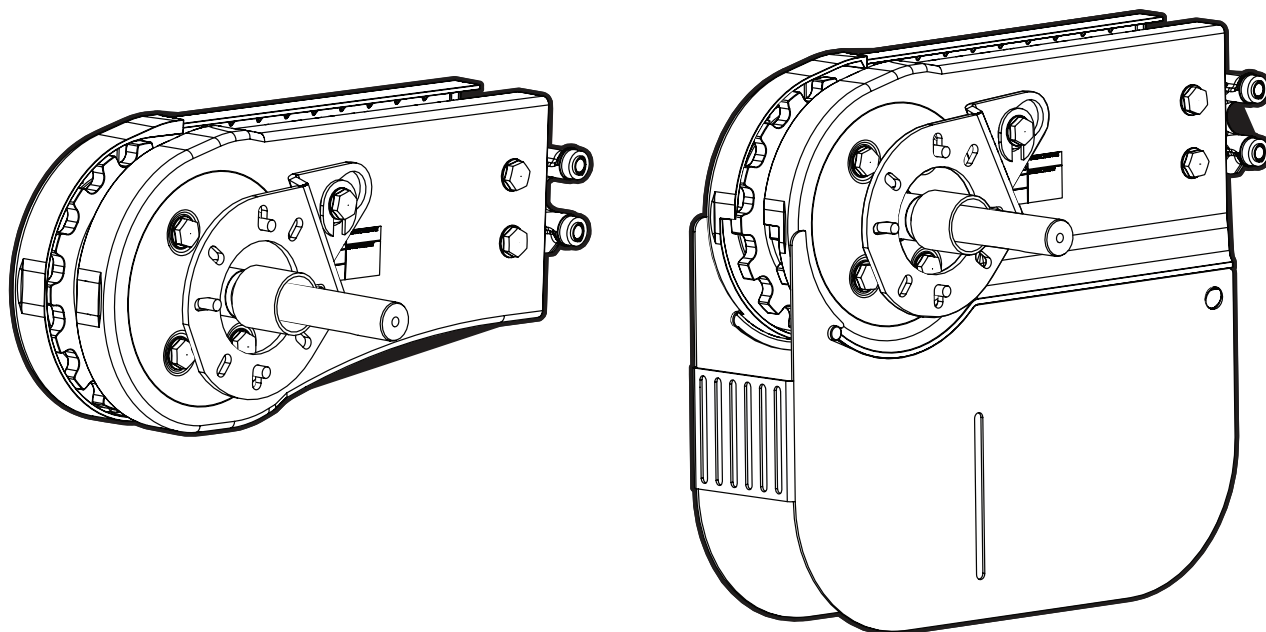


SV MONTERINGSINSTRUKTION
FI KOKOAMISOHJEET
DK MONTERINGSVEJLEDNING
NL ASSEMBLAGE-INSTRUCTIE



END DRIVE UNIT, X70X

SV DRIVENHET
FI PÄÄDYN KÄYTTÖYKSIKKÖ
DK SLUTDREVENHED
NL EINDAANDRIJFUNIT

XLEBX 0A70HNLP
XLEBX 0A70HNRP
XLEBX 0A70HNLGP
XLEBX 0A70HNRGP

SV Juridisk text

Ingen del av detta program och handbok får användas, reproduceras, lagras eller överföras i någon form eller på något sätt utan skriftligt meddelande från FlexLink AB. Innehållet i denna handbok är endast avsett som information.

All information och alla specifikationer i detta dokument har noggrant kontrollerats efter bästa förmåga av FlexLink AB och anses därför vara korrekt och sanningsenlig vid publiceringstillfället. Men på grund av det fortgående arbetet med produktutveckling hos FlexLink AB förbehålles därför rätten att ändra produkter och handböcker utan föregående meddelande. Garantin gäller inte om instruktionerna i denna handbok inte följs, ändringar utförs utan godkännande från FlexLink eller om produkten används på icke avsett sätt.

FlexLink AB tar inget ansvar för eventuella fel i detta program eller i dokumentationen. Varje form av materiella skador eller andra indirekta konsekvenser som härrör från någon av FlexLink AB:s produkter, avvikelser eller fel i dokumentationen eller icke-förväntade programbeteenden, begränsas till värdet av tillämpliga produkter som köps från FlexLink AB.

FlexLink är inte ansvarigt för skador om service på utrustningen inte utförs i enlighet med denna handbok.

FI Juridinen teksti

Mitään tämän tuotteen tai käyttöoppaan osaa ei saa käyttää, kopioida, säilyttää tai siirtää missään muodossa tai millään tavalla ilman FlexLink AB:n kirjallista lupaa. Kaikki tämän käyttöoppaan tiedot on tarkoitettu vain informatiiviseen käyttöön.

FlexLink AB on tarkistanut kaikki tämän asiakirjan tiedot ja määritykset huolellisesti parhaiden kykyjensä mukaan, ja näitä tietoja on pidetty oikeina ja paikkansapitävinä julkaisuajankohtana. Koska FlexLink AB kuitenkin parantaa jatkuvasti tuotekehitystään, se pidättää oikeuden muuttaa tuotteita ja niiden käyttöoppaita ilmoittamatta siitä etukäteen. Takuu raukeaa, jos tämän käyttöoppaan ohjeita ei noudateta, tuotteeseen tehdään muutoksia ilman FlexLink PSD:n lupaa tai toimitaan käyttötarkoituksen vastaisesti.

FlexLink AB ei ota vastuuta mistään tämän tuotteen tai asiakirjan virheistä tai epätarkkuuksista. Jos jotkin FlexLink AB:n tuotteen osat, asiakirjojen epäkohdonmukaisuudet ja virheet tai tuotteen odottamaton toiminta aiheuttavat aineellisia vahinkoja tai muita välillisiä seurauksia, korvausmäärä rajoittuu FlexLink AB:ltä ostettujen, asiaankuuluvien tuotteiden arvoon.

FlexLink ei vastaa vaurioista, jos laitteistoa ei huolleta tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

DK Juridisk tekst

Ingen del af dette program og vejledningen må i enhver form eller på nogen måde anvendes, genskabes, gemmes eller videregives uden forudgående, skriftlig tilladelse fra FlexLink AB. Indholdet i denne vejledning er kun til orientering.

Alle oplysninger og specifikationer i dette dokument er nøje kontrolleret ud fra FlexLink AB's bedste evne og menes at være sande og nøjagtige på tidspunktet for offentliggørelsen. På grund af vores fortsatte anstrengelser inden for produktudvikling forbeholder FlexLink AB sig retten til at ændre produkter og deres vejledninger uden forudgående varsel. Garantien bortfalder, hvis anvisninger i denne vejledning ikke følges, der foretages ændringer uden FlexLink PSD's tilladelse eller overtrædelser i forhold til anvendelsesformålet.

FlexLink AB påtager sig intet ansvar eller erstatningsansvar for eventuelle fejl eller unøjagtigheder i dette program eller denne dokumentation. Enhver form for beskadigelse af udstyret eller andre indirekte konsekvenser forårsaget af en produktkomponent fra FlexLink AB, afvigelser i dokumentationen og fejl eller en ikke forventet programadfærd er begrænset til værdien af tilsvarende produkter købt hos FlexLink AB.

FlexLink kan ikke drages til ansvar for skader, hvis der ikke udføres service på udstyret i overensstemmelse med denne vejledning..

NL Juridische tekst

Alle rechten voorbehouden

Geen enkel deel van dit programma en deze handleiding mag worden gebruikt, gereproduceerd, opgeslagen of verzonden in enige vorm of op enige wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van FlexLink AB. De inhoud van deze handleiding is alleen bedoeld ter informatie.

Alle informatie en specificaties in dit document zijn zorgvuldig gecontroleerd door FlexLink AB en zijn naar onze mening juist en nauwkeurig op het moment van publicatie. Echter, vanwege de voortdurende inspanningen op het gebied van productontwikkeling behoudt FlexLink AB zich het recht voor producten en handleidingen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. De garantie of verantwoordelijkheid van FlexLink is niet van toepassing als de instructies in deze handleiding niet wordt opgevolgd, aanpassingen worden gedaan zonder de toestemming van FlexLink PSD of wanneer de machine niet wordt gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik.

FlexLink AB aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid voor eventuele fouten of onnauwkeurigheden in dit programma of de documentatie. Elke vorm van vergoeding van materiële schade of andere indirecte gevolgen als gevolg van onjuist gebruik van onderdelen en producten van FlexLink AB, het niet opvolgen van instructies in de documentatie en fouten of niet-verwachte gedrag van programma's blijft beperkt tot de waarde van de producten die zijn gekocht van FlexLink AB.

FlexLink is niet verantwoordelijk voor schade wanneer onderhoud aan de machine niet wordt uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding.

Restrisico's moeten worden beheerst of voldoende worden gereduceerd zodat aan de vereisten op het gebied van essentiële gezondheids- en veiligheidsrisico's is voldaan, voordat de machine in gebruik wordt genomen of op de markt wordt gebracht.

SV Förord

Flexlink tar inget ansvar om produkten inte används i enlighet med de här monteringsanvisningarna. Den här handboken innehåller säkerhetsanvisningar du måste följa för att garantera din personliga säkerhet, säkerheten för andra berörda personer och för att förhindra skada på maskinen. För risknivåerna "FARA" och "Varning" måste alla kvarvarande risker elimineras eller minimeras till en godkänd nivå.

Följande säkerhetssymboler används:



FARA: Beskrivning av överhängande fara och haveri, om detta inte undviks leder det till allvarig eller livshotande skada.



Varning: Beskrivning av överhängande fara och haveri, om detta inte undviks kan det leda till allvarig eller livshotande skada.



Var försiktig: Beskrivning av mindre personskada, funktionsfel eller skador på maskinen eller miljörisker.

Obs! Detta är inte en säkerhetsåtgärd, men ger värdefull information.

FI Johdanto

Flexlink ei ole millään tavalla vastuussa, jos tuotetta ei käytetä tämän kokoamisohjeen mukaisesti. Tämä ohje sisältää turvallisuutta koskevia ilmoituksia, joita on noudatettava oman turvallisuutesi sekä muiden tuotteen käyttöön liittyvien henkilöiden turvallisuuden varmistamiseksi sekä laitevahinkojen estämiseksi. "Riskitasoilla VAARA ja VAROITUS kaikki jäännösriskit on poistettava tai niitä on vähennettävä riittävästi."

Ohjeessa käytetään seuraavia turvallisuutta koskevia symboleja:



VAARA: kuvaa välitöntä vaaraa tai häiriötä, joka aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman, jos sitä ei vältetä.



Varoitus: kuvaa välitöntä vaaraa tai häiriötä, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman, jos sitä ei vältetä.



Huomio: kuvaa vähäistä loukkaantumista, koneen toimintahäiriötä tai vaurioitumista tai ympäristöriskiä.

Huomautus: tämä ei ole varoitus, mutta antaa arvokasta lisätietoa.

DK Forord

Flexlink påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes i overensstemmelse med denne monteringsvejledning. Denne vejledning indeholder sikkerhedsoplysninger, som skal overholdes for at sikre din personlige sikkerhed, sikkerheden for andre, der er involveret i driften, samt for at undgå beskadigelse af maskinen. Ved risikoniveauerne "FARE" og "Advarsel" skal alle risici for restprodukter elimineres eller reduceres til et passende niveau.

Følgende sikkerhedssymboler anvendes:



FARE: Beskrivelse af overhængende fare, som hvis den ikke undgås, vil medføre alvorlig personskade eller dødsfald.



Advarsel: Beskrivelse af overhængende fare, som hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.



Forsigtig: Beskrivelse af mindre personskade, funktionsfejl eller skader på maskinen eller miljømæssige risici.

Bemærkning: Dette er ikke en sikkerhedsforanstaltning, men den vil give værdifulde, detaljerede oplysninger.

NL Voorwoord

FlexLink aanvaardt geen verantwoordelijkheid als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze assemblage-instructie. Deze instructie bevat veiligheidsvoorschriften die u moet opvolgen om uw persoonlijke veiligheid en de veiligheid van anderen die betrokken zijn bij de werkzaamheden te waarborgen en om schade aan de machine te voorkomen. "Voor risiconiveau "GEVAAR" en "Waarschuwing" moeten alle restrisico's worden opgeheven of gereduceerd tot een voldoende niveau."

De volgende veiligheidssymbolen worden gebruikt:



GEVAAR: Beschrijving van dreigend gevaar en uitval, hetgeen- indien niet vermeden- zal leiden tot ernstig letsel of de dood.



Waarschuwing: Beschrijving van dreigend gevaar en uitval, hetgeen- indien niet vermeden- kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



Pas op: Beschrijving van beperkt persoonlijk letsel, storing of schade aan de machine of milieurisico's.

Opmerking: Dit is geen veiligheidsmaatregel, maar geeft waardevolle gedetailleerde informatie.



a coesia company

SV Innehållsförteckning

1.SV Leveransens omfattning	8
1.1.SV Placering av maskinsskylt.....	8
2.SV Produktbeskrivning	9
3.SV Krav	10
3.1.SV Användarkrav.....	10
3.2.SV Krav på arbetsdelar	14
3.3.SV Användningsbegränsningar	15
4.SV Säkerhet	16
4.1.SV Generella varningar.....	16
4.2.SV Säkerhetssymboler	18
4.3.SV Säkerhetsskydd.....	18
4.4.SV Generella kvarvarande risker	19
4.5.SV Buller	20
5.SV Lyft och hantering	21
5.1.SV Uppackning	21
6.SV Montering	22
7.SV Installation	26
8.SV Justeringar	27
9.SV Driftsättning	28
10.SV Felsökning	29
11.SV Skötsel	30

FI Sisällysluettelo

FI Toimitussisältö	8
FI Koneen kilven sijainti	8
FI Tuotekuvaus.....	9
FI Vaatimukset	10
FI Käyttäjää koskevat vaatimukset	11
FI Työkappaletta koskevat vaatimukset.....	14
FI Käyttörajoitukset.....	15
FI Turvallisuus	16
FI Yleistä	16
FI Turvamerkkien selitykset.....	18
FI Turvasuojukset.....	18
FI Yleiset jäännösriskit.....	19
FI Melu	20
FI Nostaminen ja käsittely	21
FI Pakkauksen purkaminen.....	21
FI Kokoonpano	22
FI Asentaminen.....	26
FI Säädot.....	27
FI Käyttöönotto.....	28
FI Vianmääritys	29
FI Huolto	30

DK Indholdsfortegnelse

DK Leveringsomfang	8
DK Placering af maskinskilt	8
DK Produktbeskrivelse	9
DK Krav	10
DK Krav til brugeren.....	11
DK Krav til arbejdsemnet	14
DK Brugsbegrænsninger	15
DK Sikkerhed	16
DK Generelt	16
DK Forklaring af sikkerhedsskilte	18
DK Sikkerhedsafskærmninger	18
DK Generelle risici for restprodukter	19
DK Støj	20
DK Løftning og håndtering	21
DK Udpakning	21
DK Montering	22
DK Installation	26
DK Justeringer	27
DK Ibrugtagning	28
DK Fejlfinding.....	29
DK Vedligeholdelse.....	30

NL

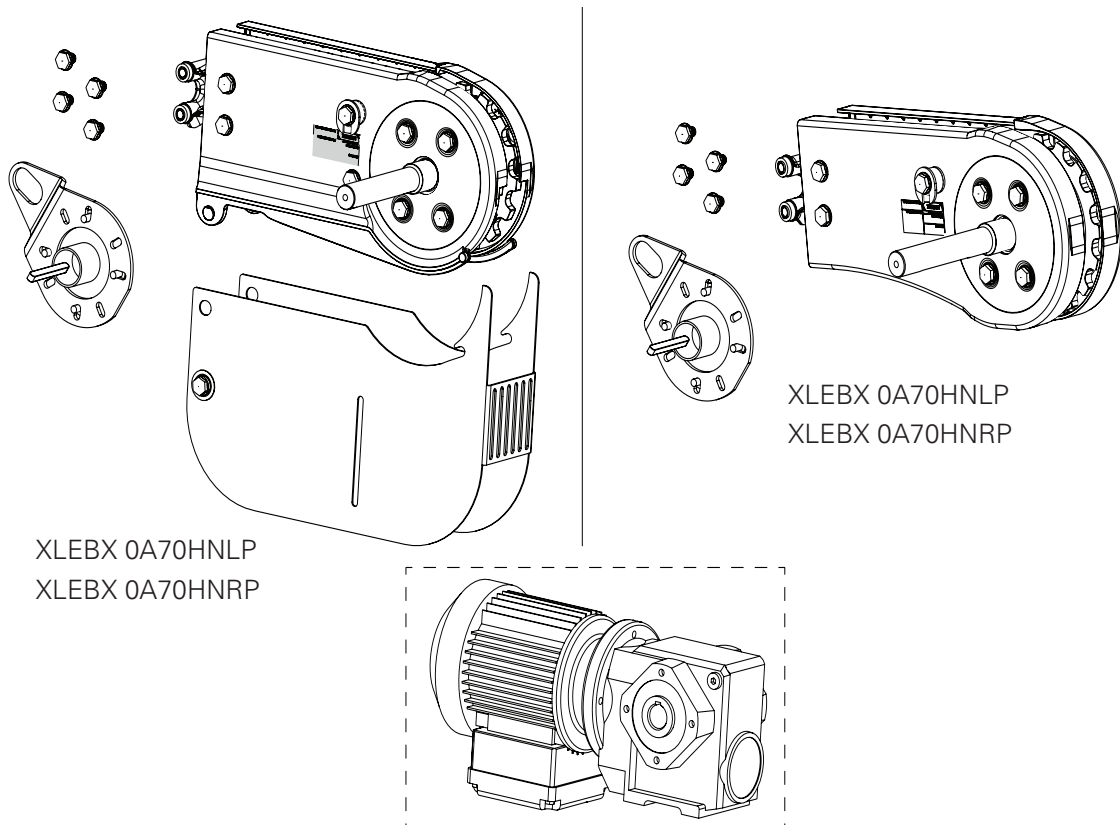
NL Leveringsomvang.....	8
NL Locatie van het typeplaatje.....	8
NL Productbeschrijving	9
NL Vereisten	10
NL Vereisten werkstuk	14
NL Gebruiksbeperkingen.....	15
NL Veiligheid	16
NL Algemeen.....	16
NL Verklaring van veiligheidssymbolen	18
NL Veiligheidsafschermingen.....	18
NL Algemene restrisico's	19
NL Geluid	20
NL Heffen en transport	21
NL Uitpakken	21
NL Assemblage	22
NL . 26	
NL . 27	
NL . 28	
NL Problemen opsporen en verhelpen	29
NL Onderhoud	30

1. SV Leveransens omfattning

FI Toimitussisältö

DK Leveringsomfang

NL Leveringsomvang

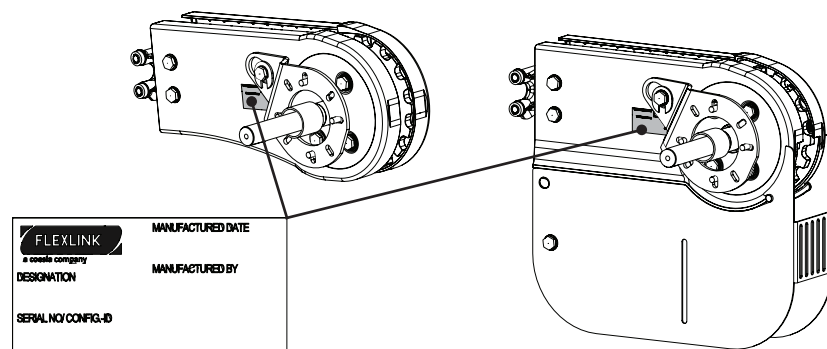


1.1. SV Placering av maskinsskylt

FI Koneen kilven sijainti

DK Placering af maskinskilt

NL Locatie van het typeplaatje



2. SV Produktbeskrivning

FI Tuotekuvaus

DK Produktbeskrivelse

NL Productbeschrijving

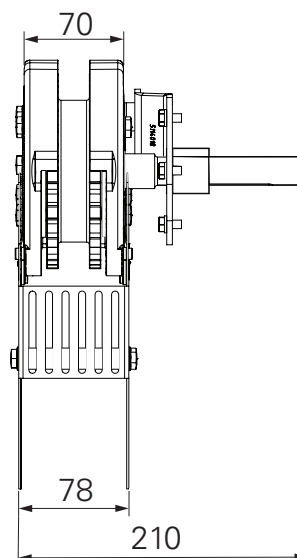
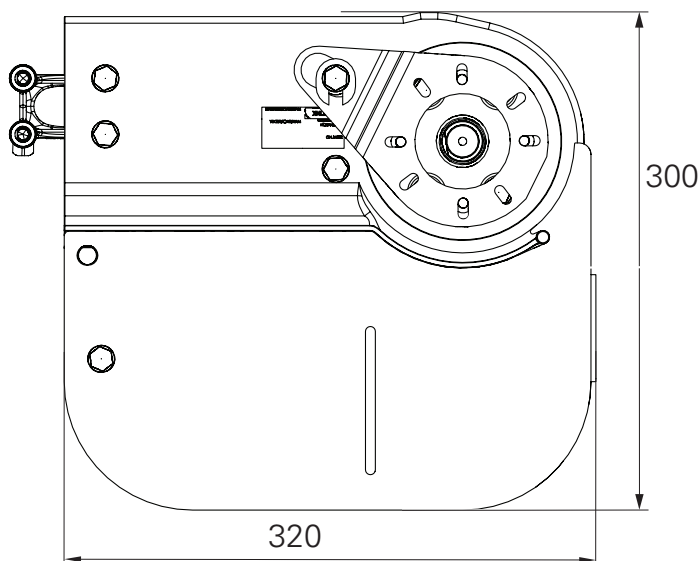
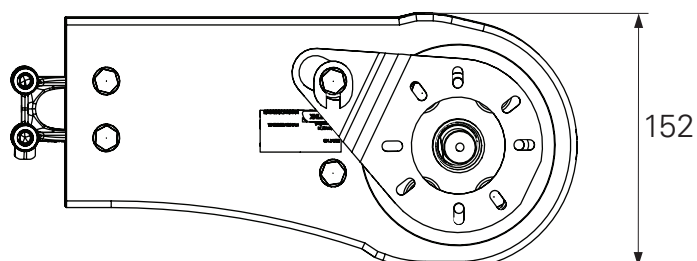
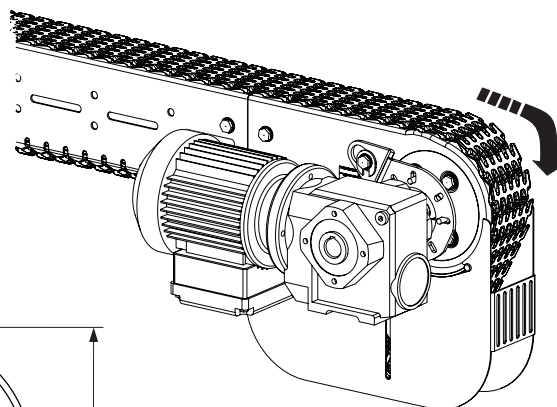
SV Drar X70X-systemets kedja (XLEBX 0A70HNRP visas i bilderna).

FI Vetää X70X-järjestelmän ketjua (kuivissa näkyy XLEBX 0A70HNRP).

DK Trækker X70X-systemkæden (XLEBX 0A70HNRP vist på illustrationerne).

NL Drijft de ketting van het X70X-systeem aan (XLEBX 0A70HNRP weergegeven in illustraties.)

	kg
XLEBX 0A70HNLP	6.8
XLEBX 0A70HNRP	
XLEBX 0A70HNLGP	5.5
XLEBX 0A70HNRGP	

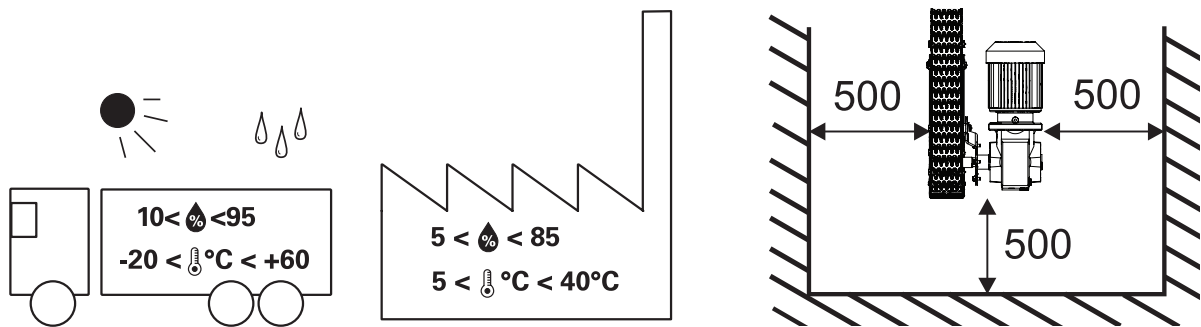


3. SV Krav

FI Vaatimukset

DK Krav

NL Vereisten



3.1. SV Användarkrav

Allmänna krav:

- användaren måste vara vuxen
- bär inte löst hängande kläder, accessoarer eller långt utsläppt hår då de kan fastna i maskinen (rörliga delar)
- Utbildad/utbildad (se definitionen i ISO 12100:2010)

Elektriker, underhållspersonal eller specialister

Utbildad:

- god teknisk kunskap
- tillräcklig kunskap för att läsa och förstå teknisk information
- förmåga att förstå tekniska ritningar
- förmåga att läsa svensk text
- hög säkerhetsmedvetenhet, kompetens och erfarenhet av risker som är förknippade med maskinen. Se kapitlet "Säkerhet"

Operatör

Utbildad eller utbildad:

- begränsad behörighet. Får inte utföra underhåll
- genomgått utbildning i hur man använder maskinen och förstått monteringshandboken

FI Käyttäjää koskevat vaatimukset

Käyttöä koskevat vaatimukset

- Yleiset vaatimukset:
- Käyttäjän on oltava aikuinen.
- Älä käytä löysiä tai roikkuvia vaatteita tai asusteita, äläkä anna pitkien hiusten olla vapaana, sillä ne voivat jäädä kiinni koneeseen (liikkuvia osia).
- Kouluttamaton/koulutettu (katso määritelmä standardista ISO 12100:2010).

Sähköasentaja, huoltohenkilöstön jäsen tai asiantuntija

Taidot:

- Hyvä tekninen tietämys.
- Riittävä osaaminen teknisten tietojen lukemiseen ja ymmärtämiseen.
- Kyky ymmärtää teknisiä piirustuksia.
- Kyky ymmärtää englanninkielistä tekstiä.
- Erinomainen turvallisuusasioiden tiedostaminen, osaamista ja kokemusta koneeseen liittyvistä riskeistä. Katso lisätietoja luvusta Turvallisuus.

Käyttäjä

Kouluttamaton/koulutettu:

- Rajallinen toiminta, ei saa suorittaa huoltoa.
- Koulutettu koneen käyttöön ja ymmärtää kokoamisohjeen.

DK Krav til brugeren

- Generelle krav:
- Brugeren skal være voksen.
- Bær ikke løsthængende tøj, tilbehør eller langt hår, da det kan blive viklet ind i maskinen (bevægelige dele).
- Ufaglært/faglært (se definition i ISO 12100:2010)

Elektriker, vedligeholdelsespersonale eller specialister

Faglært med:

- God teknisk viden
- Tilstrækkelig viden til at kunne læse tekniske oplysninger.
- Evne til at kunne forstå tekniske tegninger
- Evne til at kunne læse dansk
- Særlig bevidst om sikkerhed samt kompetence i og erfaringer med de risici, der er forbundet med maskinen. Se kapitlet om sikkerhed.

Operatør

Ufaglært eller faglært med:

- Begrænset håndteringsmulighed, og uden tilladelse til at udføre vedligeholdelse
- Har gennemført træning i brug af maskinen og forstår monteringsvejledningen.

NL Gebruikersvereisten

Algemene vereisten:

- Gebruiker moet een volwassene zijn.
- Draag geen loszittende kleding of accessoires en draag lang haar in een staart, om te voorkomen dat het terechtkomt in de machine (bewegende onderdelen).
- Gekwalificeerd/ongekwalificeerd (zie ISO 12100:2010)

Elektriciens, onderhoudspersoneel of specialisten

Kwalificaties:

- Goede technische kennis
- Voldoende kennis om technische informatie te kunnen lezen.
- Begrijpt technische tekeningen
- Begrijpt Nederlandse teksten
- Hoog veiligheidsbewustzijn, kent de risico's van het werken met de machine zie; hoofdstuk over veiligheid.

Operator

Gekwalificeerd of ongekwalificeerd met:

- Beperkte handelingsbevoegdheid en zonder toestemming om onderhoud uit te voeren
- Gevolgde training voor het gebruik van de machine training en begrijpt de assemblagehandleiding.

3.2. SV Krav på arbetsdelar

FI Työkappaletta koskevat vaatimukset

DK Krav til arbejdsdelene

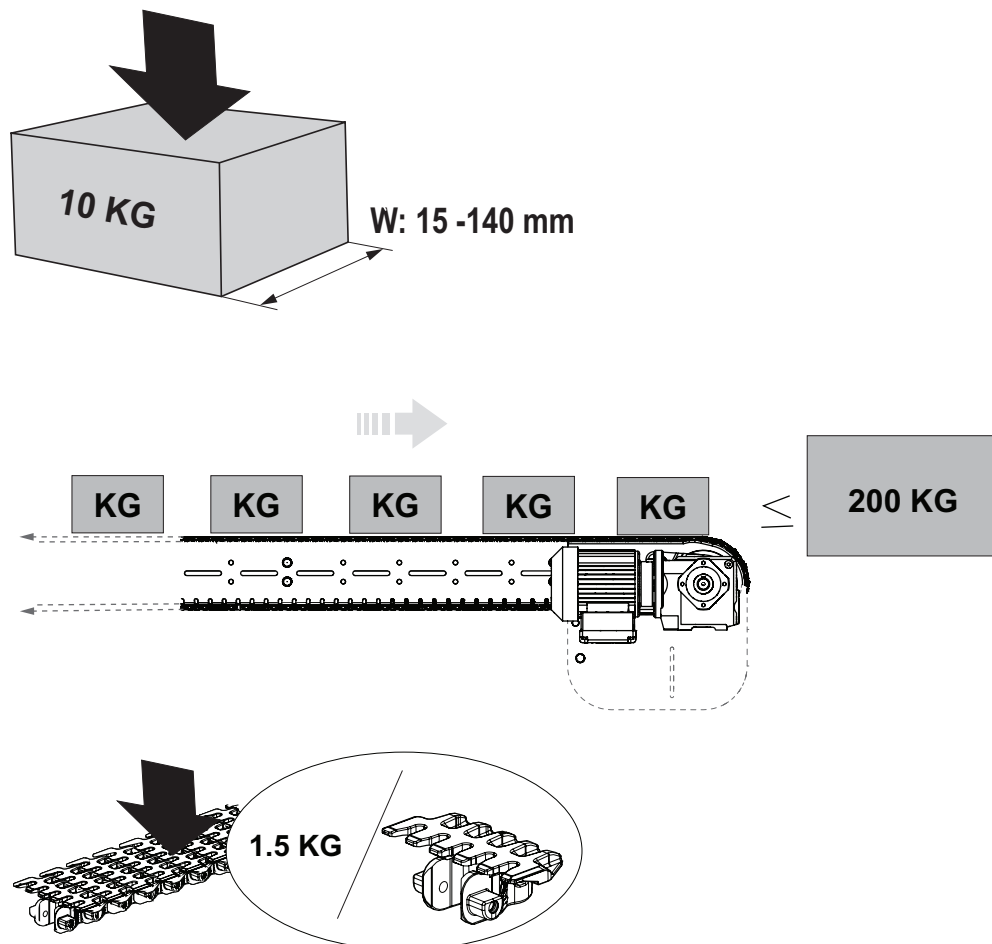
NL Vereisten werkstuk

SV Allmänna krav för arbetsdelar:

FI Työkappaletta koskevat yleiset vaatimukset:

DK Generelle krav til arbejdsdelene:

NL Algemene eisen werkstuk:

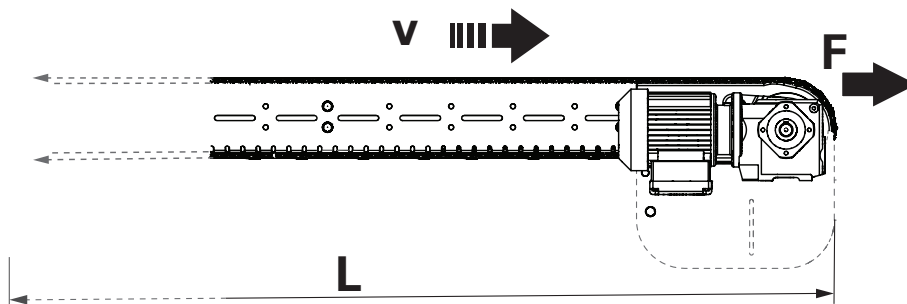


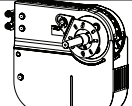
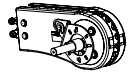
3.3. SV Användningsbegränsningar

FI Käyttörajoitukset

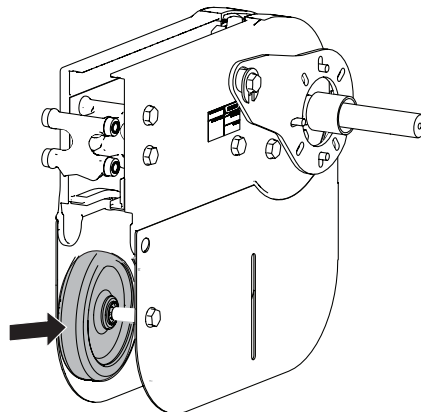
DK Brugsbegrænsninger

NL Gebruiksbeperkingen



	 XLEBX 0A70HNLGP XLEBX 0A70HNRGP	 XLEBX 0A70HNLGP XLEBX 0A70HNRGP
L	<30 m	<10 m
F	<800 N	
v 	<90 m/ min*	<40 m/ min
	0 m/min	<20 m/ min

*>60 m/min + FLX1002085



4. SV Säkerhet

FI Turvallisuus

DK Sikkerhed

NL Veiligheid

4.1. SV Generella varningar

FI Yleistä

DK Generelt

NL Algemeen

SV

- Transportören får inte startas om kedjan inte är helt installerad.
- ta inte bort eller avaktivera inte säkerhetsutrustning när maskinen är på.
- Kontaktdon får varken kopplas i eller ur medan de är strömsatta.
- stick inte in händerna i maskinen när den är på eller körs

FI

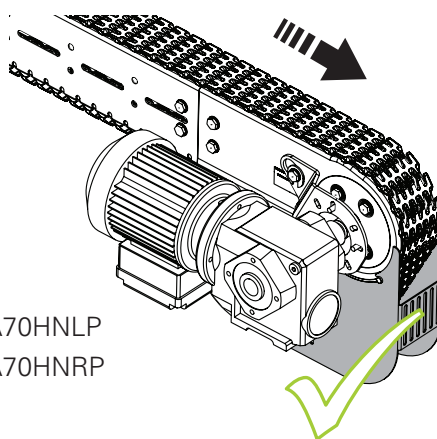
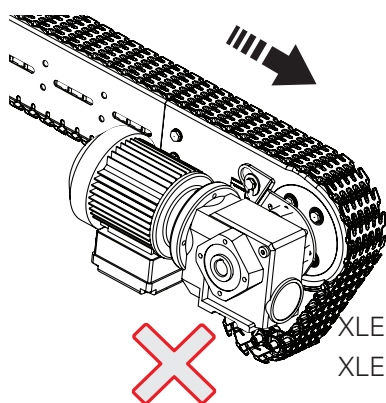
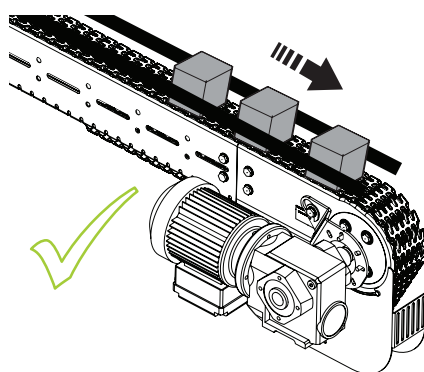
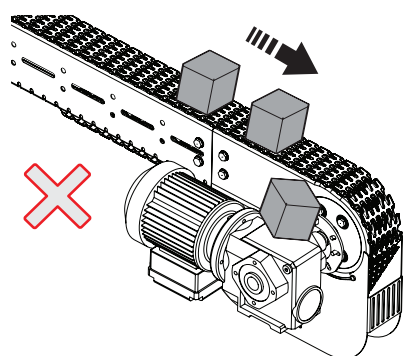
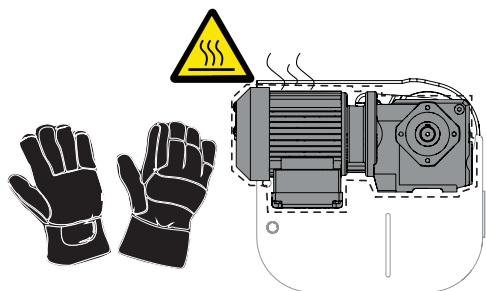
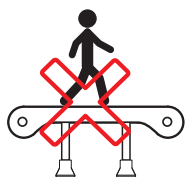
- Ketjun on oltava täysin asennettuna, jotta kuljetin voidaan käynnistää.
- Älä poista turvalaitteita tai poista niitä käytöstä, kun kone on käynnissä.
- Liittimiä ei saa kytkeä/irrottaa, kun niissä on sähkökuormitus.
- Älä kurota koneen sisään, kun se on käynnissä tai toiminnassa.

DK

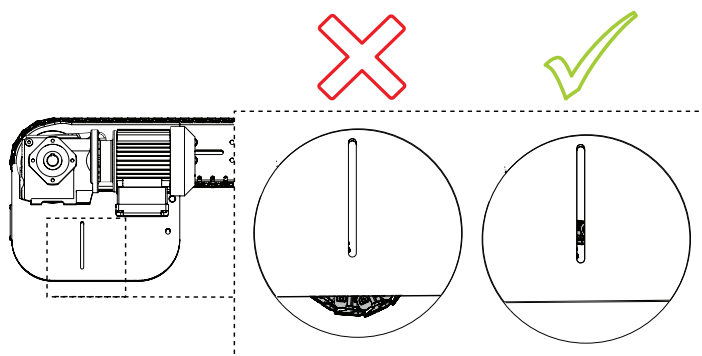
- Kæden skal installeres fuldstændigt for at starte transportøren.
- Du må ikke fjerne eller deaktivere sikkerhedsforanstaltninger, mens maskinen kører.
- Stik må ikke kobles til eller fra, mens de er strømførende.
- Ræk ikke ind i maskinen, mens den kører eller er tændt.

NL

- De ketting moet volledig zijn geïnstalleerd om de transportband te kunnen starten.
- Verwijder of deactiveer de veiligheidsvoorzieningen niet wanneer de machine in gebruik is.
- Onder spanning staande connectoren mogen niet worden aangesloten/losgekoppeld.
- Steek geen handen of armen in de machine terwijl deze in bedrijf is.



XLEBX 0A70HNLP
XLEBX 0A70HNRP



4.2. SV Säkerhetssymboler

1. Intrassling
2. Het yta

FI Turvamerkkien selitykset

1. Varo sormiasi
2. Kuuma pinta

DK Forklaring af sikkerhedsskilte

1. Indfiltrering
2. Varm overflade

NL Verklaring van veiligheidssymbolen

1. Beknelling
2. Heet oppervlak

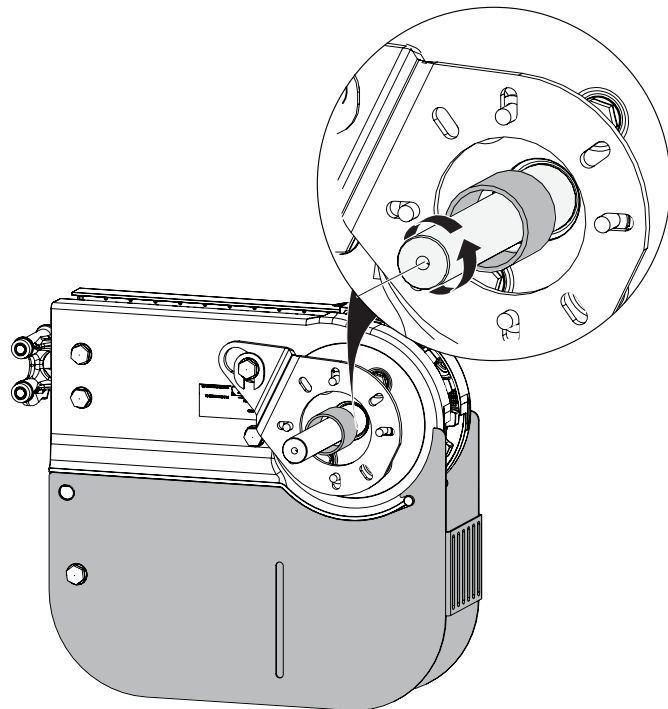


4.3. SV Säkerhetsskydd

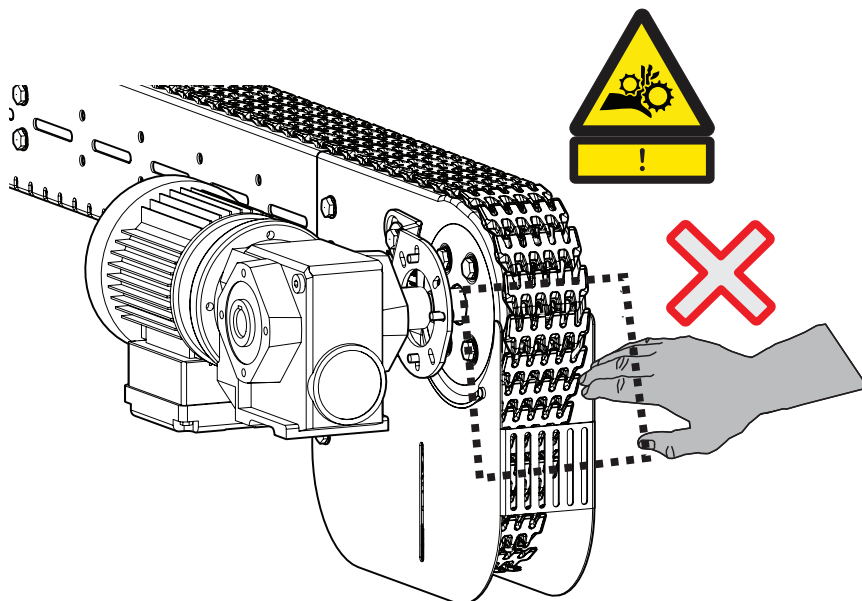
FI Turvasuojukset

DK Sikkerhedsafskærmninger

NL Veiligheidsafschermingen

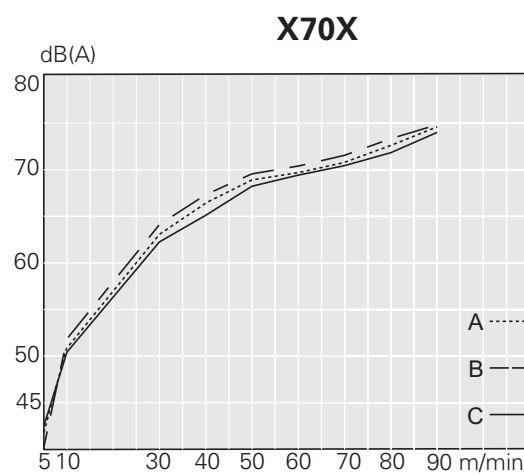
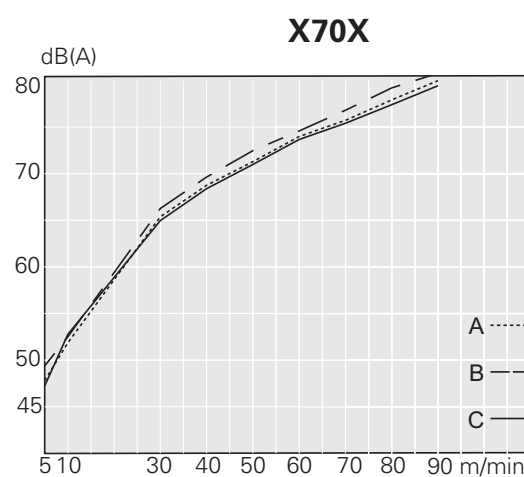
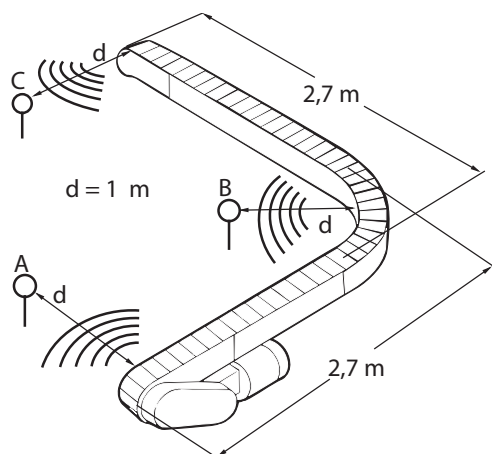
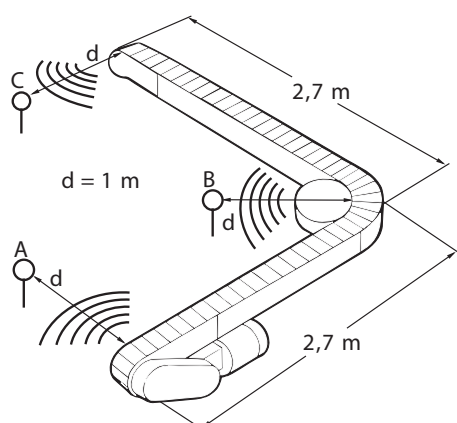


4.4. SV Generella kvarvarande risker
FI Yleiset jäännösriskit
DK Generelle risici for restprodukter
NL Algemene restrisico's



4.5. SV Buller FI Melu DK Støj NL Geluid

	1.	2.
SV	Hjulkurva	Glidkurva
FI	Ohjainrulla	Kaarre
DK	Hjulbøjning	Almindelig bøjning
NL	Wielbocht	Horizontale bocht



5. SV Lyft och hantering

FI Nostaminen ja käsittely

DK Løftning og håndtering

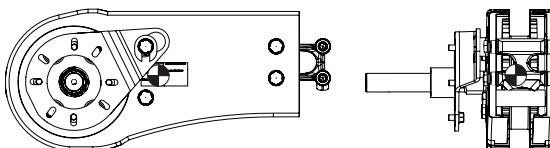
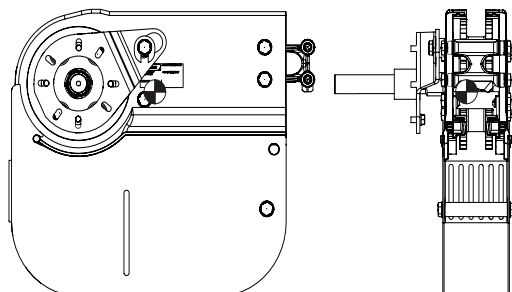
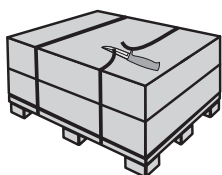
NL Heffen en transport

5.1. SV Uppackning

FI Pakkauksen purkaminen

DK Udpakning

NL Uitpakken



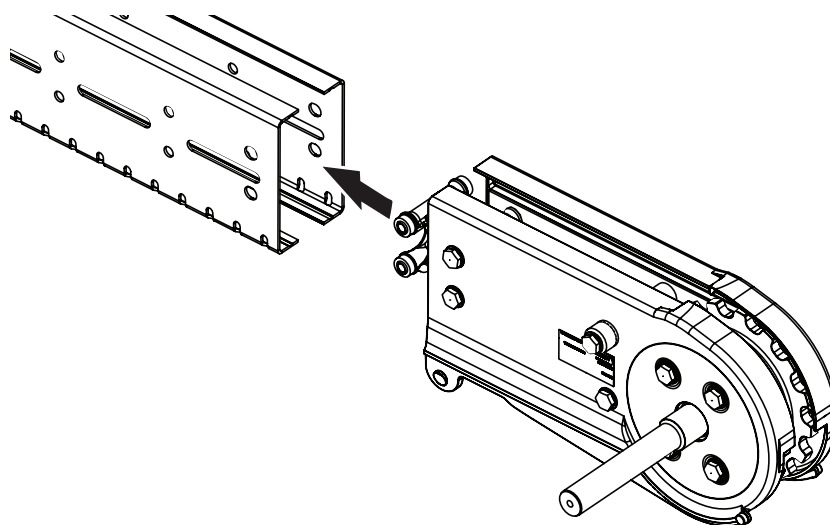
6. SV Montering

FI Kokoonpano

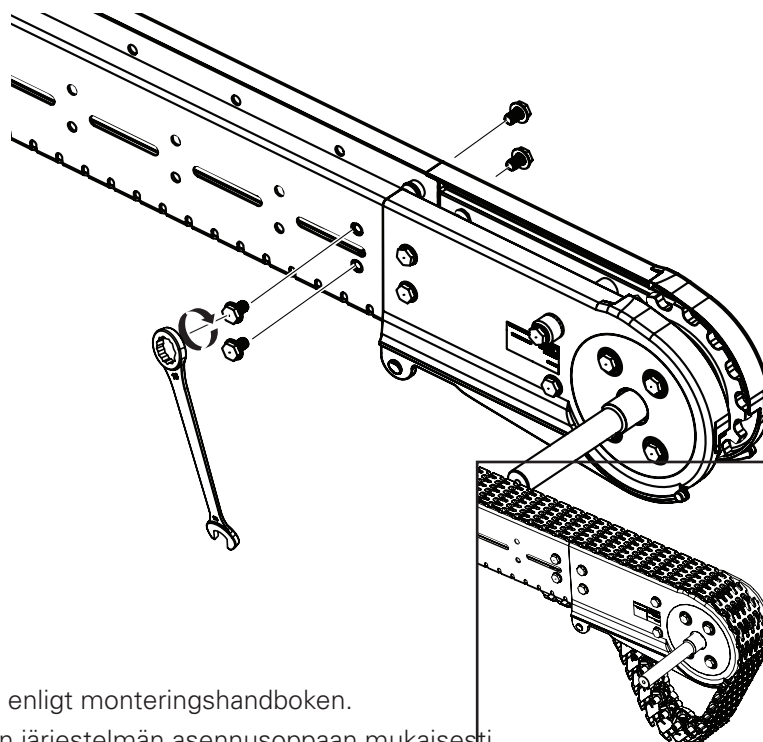
DK Montering

NL Assemblage

1



2



3

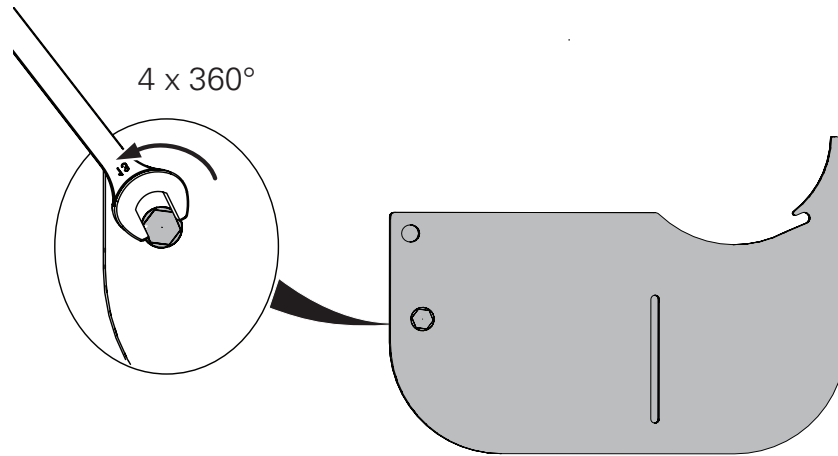
SV Kedjeinstallation enligt monteringshandboken.

FI Ketju asennetaan järjestelmän asennusoppaan mukaisesti.

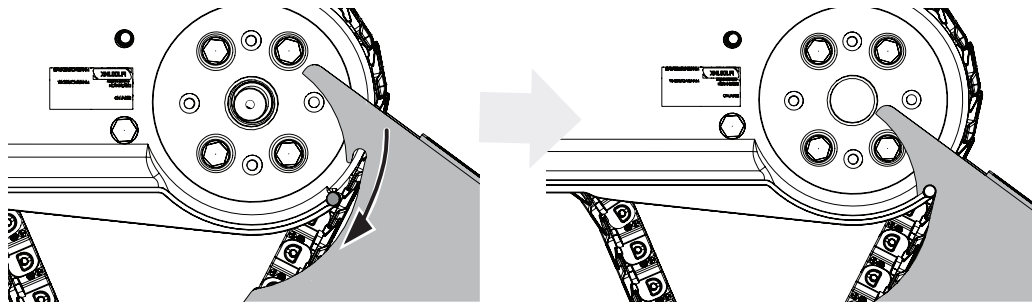
DK Kædeinstallation i henhold til systemet Monteringsvejledning.

NL Kettinginstallatie volgens systeem montagehandleiding van systeem.

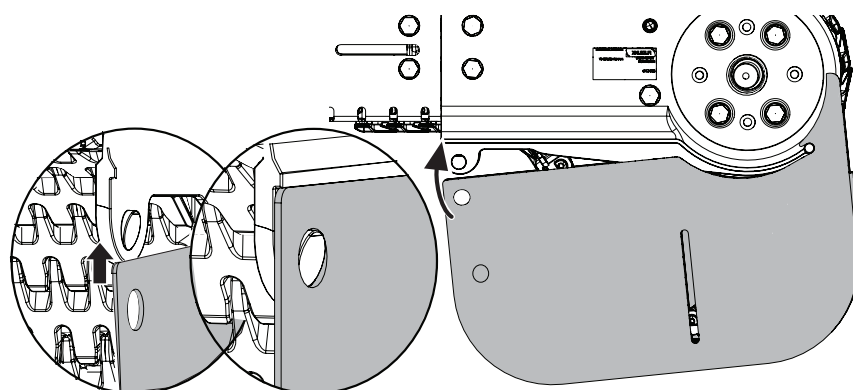
4



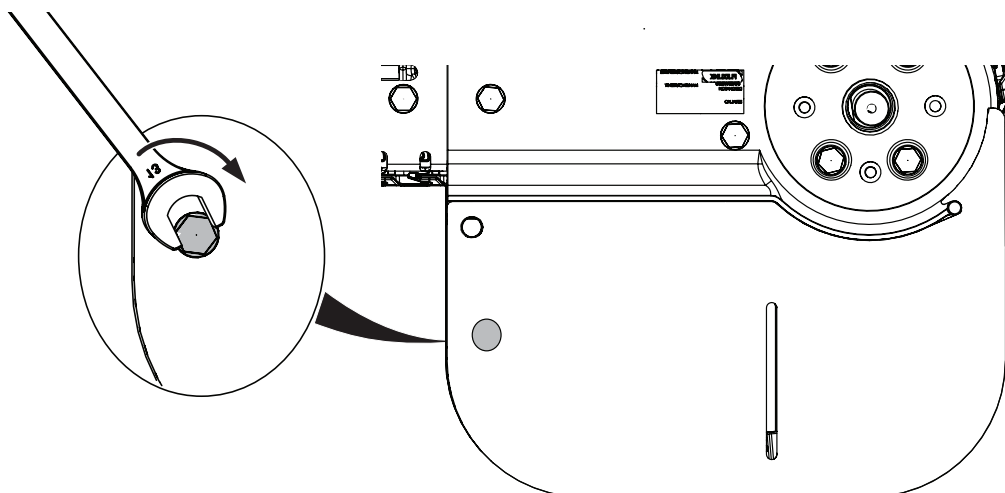
5



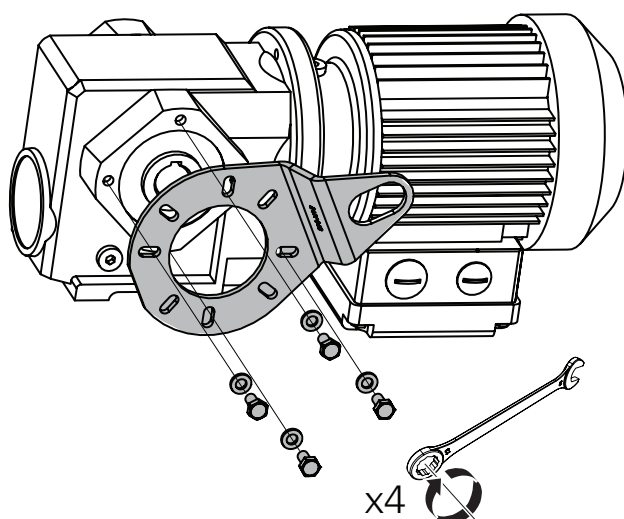
6



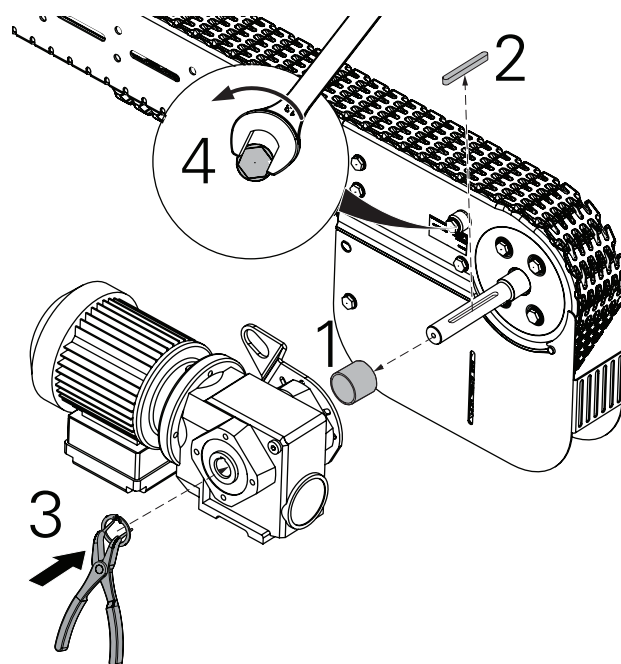
7



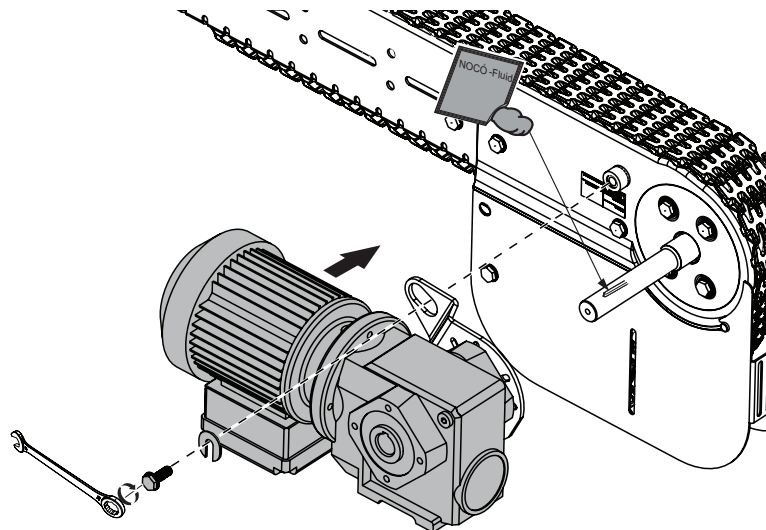
8



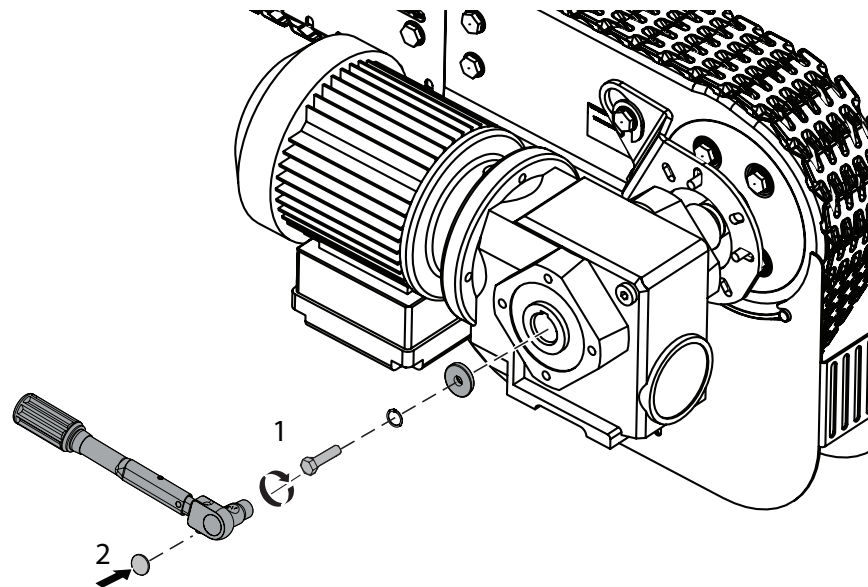
9



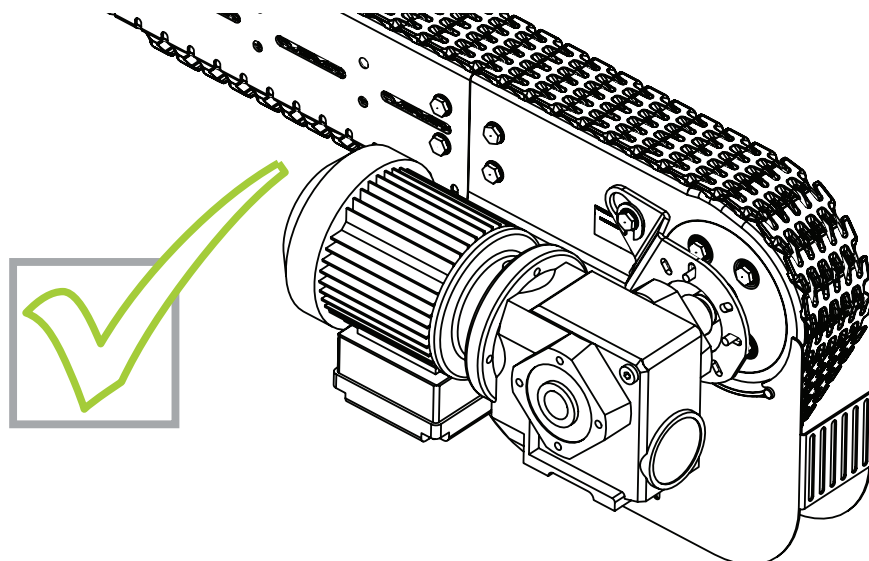
10



11



12



7. SV Installation

Rekommendation: Placera frekvensomvandlaren så att den är tillgänglig för felsökning och underhåll.

Montera och utför den elektriska installationen av frekvensomvandlaren enligt handboken.

FI Asentaminen

Suositus: Aseta taajuusmuuttaja näkyville vianetsintää ja huoltoa varten.

Kiinnitä ja tee taajuusmuuttajan sähköasennukset käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

DK Installation

Anbefaling: Placer frekvensomformeren, så den er tilgængelig for fejlfinding og vedligeholdelse.

Monter og foretag den elektriske installation af frekvensomformeren i henhold til manualen.

NL Installatie

Aanbeveling: Plaats de frequentie-omvormer zo dat deze toegankelijk is voor onderhoud en het opsporen en verhelpen van problemen.

Monteer de frequentieregelaar en voer de elektrische installatie uit volgens de producthandleiding.

8. SV Justeringar

FI Säädöt

DK Justeringer

NL Aanpassingen

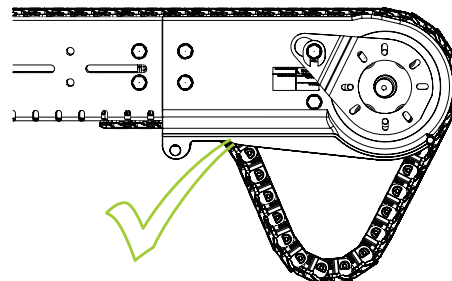
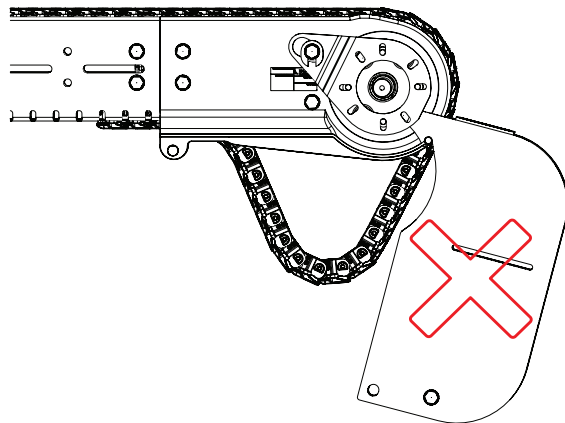
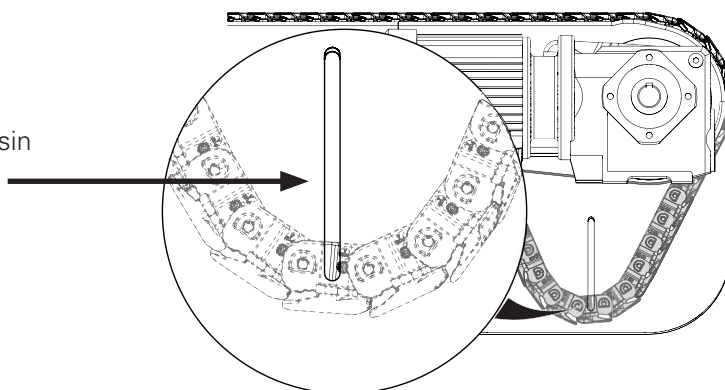


SV Slack indikator

FI Ketjun löyhtymän ilmaisin

DK Slæk-indikator

NL Kettinglusindicator



SV Justera kedjans nedhängning enligt monteringshandboken.

FI Säädä ketjun välystä järjestelmän asennusoppaan mukaisesti.

DK Juster kædeslæk i henhold til monteringsvejledningen til systemet.

NL Stel de kettinglus af, volgens montagehandleiding van systeem.

9. SV Driftsättning

FI Käyttöönotto

DK Ibrugtagning

NL Inbedrijfstelling

SV 1. Kontrollera rotationsriktningen.

2. Dra åt alla skruvar.

FI 1. Tarkista kiertosuunta.

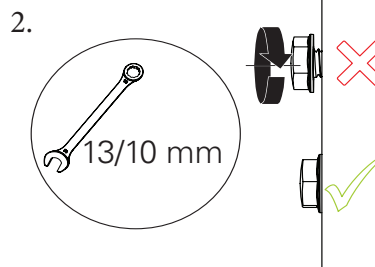
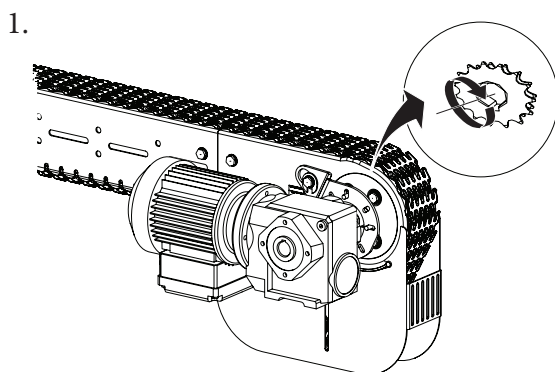
2. Kiristä kaikki ruuvit.

DK 1. Kontrollér rotationsretningen.

2. Spænd alle skruer.

NL 1. Controleer de draairichting.

2. Haal alle schroeven aan.

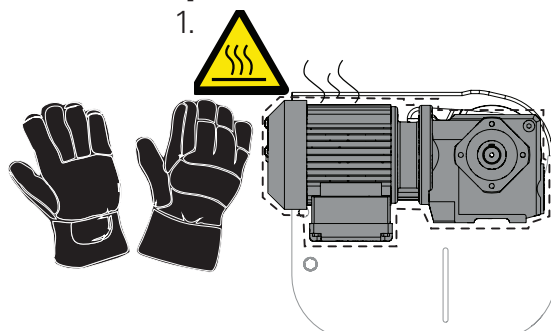


10. SV Felsökning

FI Vianmäärittys

DK Fejlfinding

NL Problemen opsporen en verhelpen



Utförs av utbildad personal		
SV	Problem	Åtgärd
1.	Överbelastat transportband	Kontrollera total kedjedragkraft
Felsökning som utförs med strömmen på får endast utföras av utbildad personal som har vidtagit nödvändiga säkerhetsåtgärder.		

Pätevän henkilöstön suorittama		
FI	Ongelma	Toimenpide
1.	Kuljettimen ylikuorma	Tarkista ketjun kokonaisveto
Kun vianmäärittys tehdään virta kytkettynä, sen saa suorittaa vain pätevä henkilökunta, joka on huomionut tarpeelliset turvatoimenpiteet.		

Udført af faglært personale		
DK	Problem	Handling
1.	Transportøroverbelastning	Kontrollér det samlede kædetræk
Fejlfinding udført med strømmen slået til, skal udføres af kvalificeret personale, der har foretaget de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger. precautions.		

Uitgevoerd door deskundig personeel		
NL	Probleem	Actie
1.	Overbelading van transportband	Controleer totale trekkracht van de ketting
Probleemoplossing bij ingeschakelde voeding mag uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel dat de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen heeft getroffen.		

11. SV Skötsel

FI Huolto

DK Vedligeholdelse

NL Onderhoud

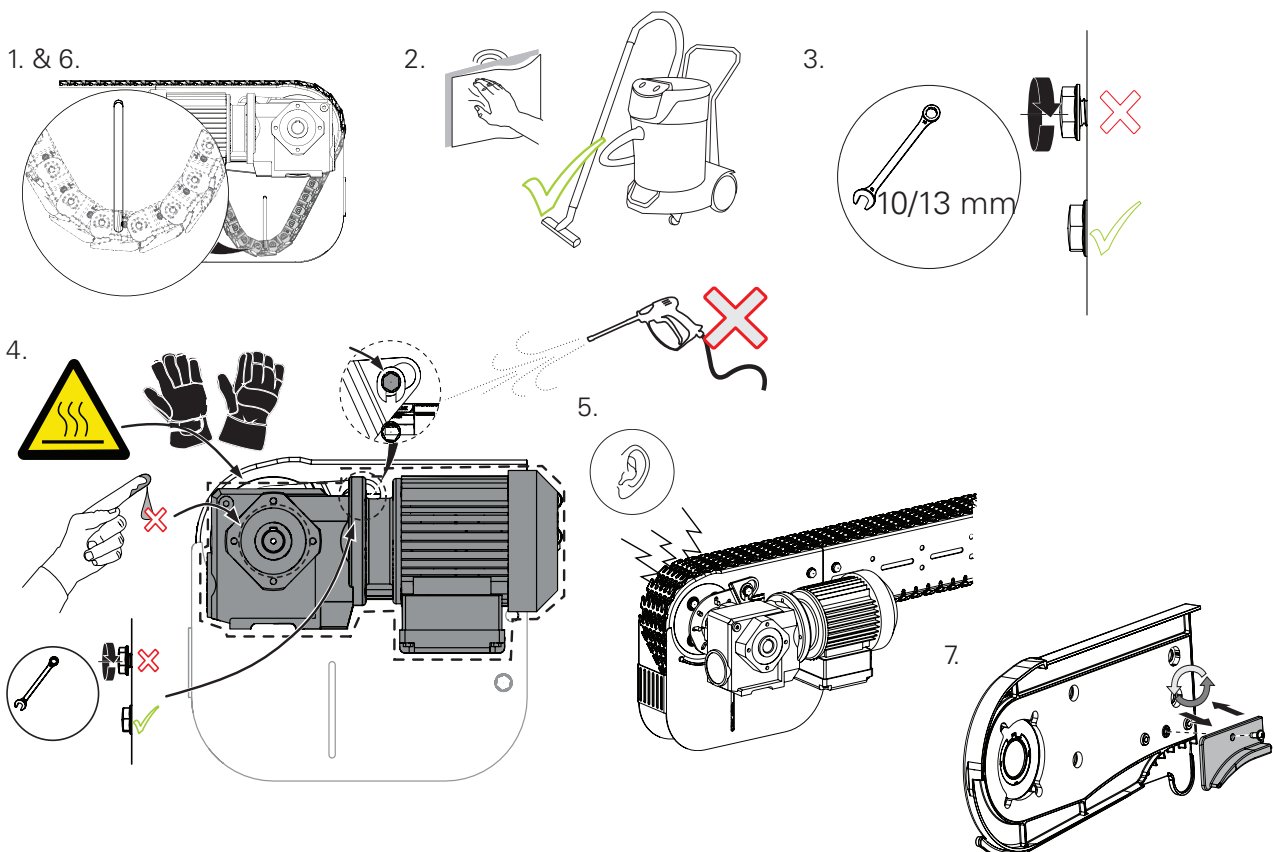


Utförs av utbildad personal		
SV		(see illustrationerna på nästa sida)
	Efter 3-4 veckor	1. Justera kedja.
	En gång i månaden	2. Torka av och dammsug för att avlägsna smuts.
	Var 1 500:e timme	3. Dra åt alla skruvar.
		4. Motorinspektion.
		5. Kullager.
		6. Kedjans nedhängning, se systemets Monterings manual.
		7. Kontrollera instyrningsguiderna.

Pätevän henkilöstön suorittama		
FI		(katso kuvat seuraavalla sivulla)
	3–4 viikon jälkeen	1. Sääda ketjua.
	Kerran kuukaudessa	2. Poista lika pyyhkimällä ja imuimalla.
	1 500 tunnin välein	3. Kiristä kaikki ruuvit..
		4. Moottorin tarkastus.
		5. Laakerit.
		6. Ketjun välys, katso järjestelmän asennusopas.
		7. Tarkista ohjauksen ohjaimet

Udført af faglært personale		
DK		(se illustrationerne på næste side)
	Efter 3-4 uger	1. Juster kæden.
	En gang om måneden	2. Tørres af og støvsuges for at fjerne snavs.
	Hver 1500 timer	3. Spænd alle skruer.
		4. Motoreftersyn.
		5. Kuglelejer.
		6. Kædeslæk, se monteringsvejledning til systemet.
		7. Kontrollér styrene.

Uitgevoerd door deskundig personeel		
NL		
	Na 3 tot 4 weken	1. Stel de ketting af.
	Eenmaal per maand	2. Veeg schoon en gebruik een stofzuiger om vuil te verwijderen.
	Om de 1500 uur	3. Haal alle schroeven aan.
		4. Motorinspectie.
		5. Lagers.
		6. Kettingspeling, zie montagehandleiding van systeem.
		7. Controleer ketting stuurgeleiders.



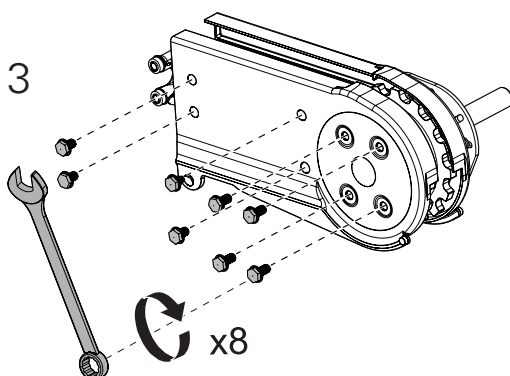
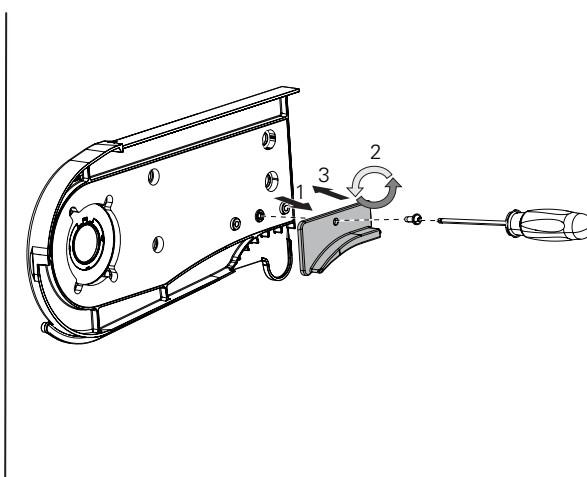
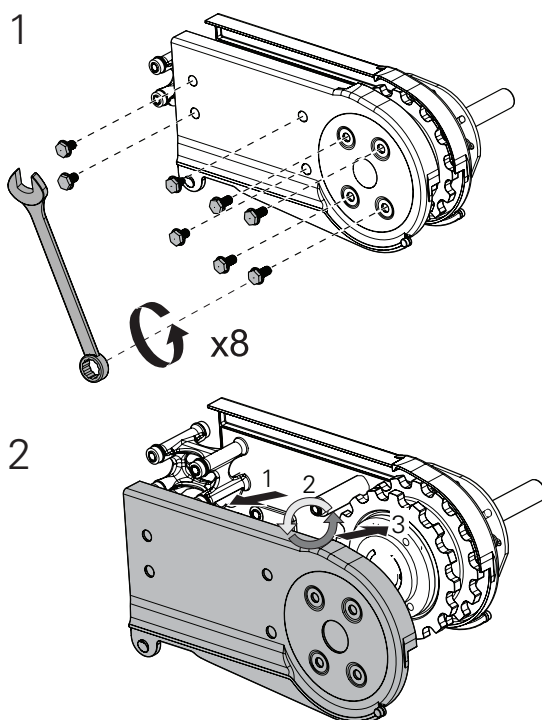
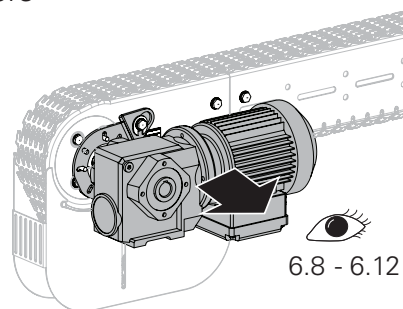
SV Byt instyrningsguide

FI Korvata ohjauksen ohjaimet

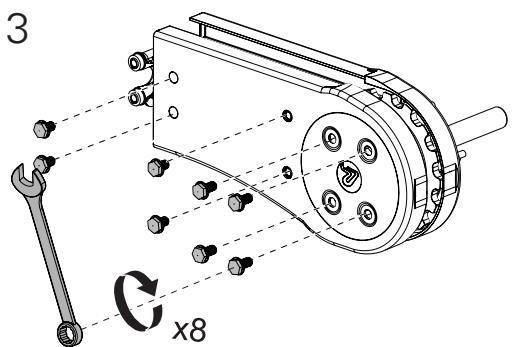
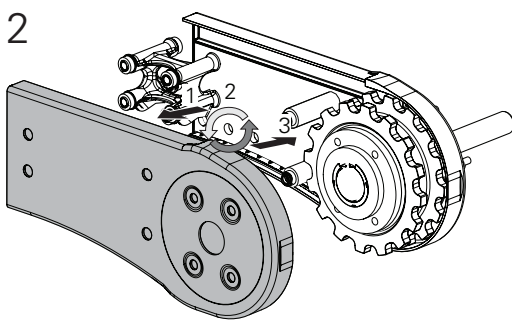
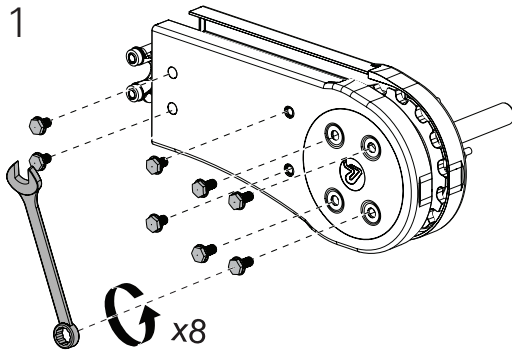
DK Erstatte styrene

NL Vervangen ketting stuurgeleiders

1. XLEBX 0A70HNLP
XLEBX 0A70HNRP



2. XLEBX 0A70HNLP
XLEBX 0A70HNRP

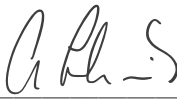




a coesia company

SV	Produkten i bilderna ser eventuellt inte ut som den faktiska produkten EG-FÖRSÄKRAN OM INFÖRLIVANDE DELVIS FULLBORDAD MASKIN Vi intygar härmed att följande utrustning uppfyller kraven i maskindirektivet 2006/42/EG. Vi har tillämpat och efterlever krav 1 och 2.1 i bilaga I. Denna delvis fullbordade maskin får inte tas i bruk förrän den fullständiga maskinen har förklarats vara i överensstämmelse med bestämmelserna i detta direktiv. Den utvecklingsansvarige är ansvarig för den tekniska dokumentationen. Dokumentationen tillhandahålls på begäran av de statliga myndigheterna. Tillämpade harmoniserade Europastandarder: ISO 12100:2010 ISO 14121-2:2012 FlexLink AB Byfogdegatan 11 SE-415 50 Göteborg SWEDEN  Alexander Schmitz 2020-02-12 Göteborg
-----------	---

NL	Afbeeldingen kunnen afwijken van de werkelijkheid CE-CONFORMITEITSVERKLARING NIET-VOLTOOIDE MACHINES Hierbij verklaren we dat de volgende apparatuur voldoet aan de vereisten vermeld in de Machinerichtlijn 2006/42/EG. Bijlage I; 1. en 2.1. zijn toegepast en hieraan wordt voldaan. Deze niet-voltooid machines mogen pas in gebruik worden genomen nadat de uiteindelijke apparatuur in overeenstemming met de bepalingen van deze Richtlijn is verklaard. De R&D Manager is verantwoordelijk voor de technische documentatie. Deze wordt op aanvraag beschikbaar gesteld aan nationale autoriteiten. Toegepaste Europese geharmoniseerde normen: ISO 12100:2010, ISO 14121-2:2012 FlexLink AB Byfogdegatan 11 SE-415 50 Göteborg SWEDEN  Alexander Schmitz 2020-02-12 Göteborg
-----------	--

FI	Kuvat voivat näyttää erilaiselta kuin varsinainen tuote EY:N LIITTÄMISVAKUUTUS PUOLIVAIMISTEET Vakuutamme, että seuraavat laitteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. Olemme soveltaneet ja noudattamme liitteitä I; 1. ja 2.1. Tätä puolivalmistetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin lopullisen koneen on todettu olevan tämän direktiivin säännösten mukainen. Teknisestä asiakirjasta vastaa tutkimus- ja tuotekehitysohjaaja. Se on saatavilla pyydettyessä kansallisilta viranomaisilta. Sovelletut yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit: ISO 12100:2010, ISO 14121-2:2012 FlexLink AB Byfogdegatan 11 SE-415 50 Göteborg SWEDEN  Alexander Schmitz 2020-02-12 Göteborg
-----------	---

DK	Billeder kan fremstå anderledes end det faktiske produkt EF-ERKLÆRING OM ANVENDELSE AF DELVIST FÆRDIGBYGGET MASKINE Vi erklærer hermed, at følgende udstyr overholder kravene i maskindirektivet 2006/42/EC. Vi har anvendt og opfylder kravene som angivet i Appendiks I; 1. og 2.1.. Denne delvist færdigbyggede maskine må ikke tages i brug, før den færdige maskine er godkendt i overensstemmelse med bestemmelserne i dette direktiv. Ansvarlig for teknisk dokumentation er R&D-manageren. Ovenstående vil blive fremsendt efter anmodning fra de lokale myndigheder. Anvendelse af harmoniserede europæiske standarder: ISO 12100:2010, ISO 14121-2:2012 FlexLink AB Byfogdegatan 11 SE-415 50 Göteborg SWEDEN  Alexander Schmitz 2020-02-12 Göteborg
-----------	---